

Četvrtak, 24. novembar 2005.

Svedok P-016

Otvorena sednica

Optuženi su pristupili Sudu

Početak u 14.28 h

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

SUDIJA PARKER: Dobar dan. Nama je strašno žao što drugi dan za redom počinjemo sa zakašnjenjem, zato što je prethodno suđenje trajalo duže nego što je predviđeno. Gospodine, ja moram da vas podsetim na svečanu zakletvu koju ste dali na početku svog svedočenja i moram da vam kažem da ona još uvek važi. Gospođo Tuma, izvolite.

TUŽITELJKA TUMA: Hvala časni Sude. Juče sam predložila na usvajanje u dokazne predmete jednu fotografiju koja nosi broj dokaznog predmeta 113 i 114. Htela bih da se taj dokument usvoji pod pečatom, jer bi fotografija verovatno mogla da dovede do otkrivanja identiteta svedoka.

SUDIJA PARKER: Da. Dokument će biti pod pečatom. A inače ste završili sa glavnim ispitivanjem.

TUŽITELJKA TUMA: Da. Hvala časni Sude.

SUDIJA PARKER: Gospodine Vasiću, izvolite.

ADVOKAT VASIĆ: Hvala, časni Sude. Dobar dan vama. Dobar dan svima u sudnici.

UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT VASIĆ

ADVOKAT VASIĆ: Dobar dan svedoku. Najpre želim da vam se predstavim. Ja sam advokat Miroslav Vasić i zamolio bih vas, obzirom da obojica govorimo jezik koji razumemo, da nakon mojih pitanja sačekate malo sa odgovorom da bi Prevodilačka služba (CLSS, Conference and Language Services Section) mogla da uradi svoj posao i kako bih ja mogao da isključim na vreme mikrofona da se vaš glas ne bi čuo u javnosti s obzirom na zaštitne mere koje imate. Časni Sude, s obzirom da bih počeo sa nekim pitanjima koja se tiču svedokove ličnosti, možda bi za početak bilo dobro da pređemo na privatnu sednicu.

SUDIJA PARKER: Hvala. Da, privatnu sednicu molim.

(privatna sednica)



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

sekretar: Časni Sude, ponovo smo na otvorenoj sednici.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Juče ste nam rekli da ste bili ozlojeđeni što vam je prestala služba, kako vi kažete, bez vaše krivice, zar ne?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Da. Tačno.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Takođe ste nam rekli da ste bili ogorčeni što vam se ne da da se bavite poslom koji vam je ležao i koji ste vi izvršavali profesionalno i stručno, zar ne?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Da, to je... Moj posao je bio moja najveća ljubav u životu.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da. To sam zaključio i juče jer ste rekli da ste ponosni na svoj posao i da je to bio najbolji period vašeg života koji je trajao 10 godina.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Sada kada razmišljam o tome, žao mi je jer sam preskočio odrastanje svog deteta i mnoge stvari sam uskratio svojoj porodici.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Ono šta vam je najdraže, zapravo ste žrtvovali poslu u vreme dok ste pravili karijeru.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Nisam vas najbolje razumeo. Molim vas ponovite.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Rekli ste da ste uskratili ono šta ste bili dužni svojoj porodici, pa sam ja samo vas pitao, znači ono šta vam je najdraže ste zapravo morali da u jednom trenutku podredite poslu koji ste voleli i u kom ste pravili karijeru. To sam vas samo pitao.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Tačno.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Juče ste rekli da vas je posebno bolelo što su, po vama, neki ljudi nezasluženo postali pukovnici i generali, a vama nije dato ono jednostavno šta ste želeli i za šta ste bili, kažete, stručni, a to je da obavljate svoj posao, zar ne?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Pa ja mislim da je to neki ljudski... Ljudski je tako razmišljate ko je sve ostao i ko je sve napravio karijeru, onda morate tako da razmišljate.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da, svakako. Sa vašeg stanovišta ste to smatrali nepravičnim i osećali ste se nemoćno da tu nepravdu otklonite. Pokušavali ste pravnim putem, ali to nije uspelo, zar ne?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Tačno.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Ta nepravda je uništavala i vaše životno samopouzdanje, zar ne?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ne. Ja sam jaka ličnost. Ja nisam mnogo bolovao i nisam kukao nad sudbinom i borio sam se i radio sam poslove za koje sam mislio da



neću nikada u životu raditi. Ali sam shvatio da je porodica jedina stvar u životu za koju čovek treba da se bori.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: U to vreme ste se sigurno osetili odbačeno i nemoćno, jer oni koji su vam učinili nepravdu nisu mogli biti kažnjeni, zar ne?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ne, nisam ja osvetoljubiv. Ja imam tu sreću, takav mentalni sklop da nikoga ne mrzim. Može mi biti neko simpatičan ili antipatičan ljude delim na dobre i loše. Toliko sam pametan i obrazovan, da sam znao odakle zlo dolazi.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A možete li nam reći odakle je zlo dolazilo?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Sav režim Slobodana Miloševića to je jedan nacional-socijalistički režim, totalitaran ...

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Samo sam vas pitao odakle je dolazilo. Nisam vam tražio da karakterišete.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Dolazilo je od vrhova državnih struktura.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Rekli ste nam da niste osvetoljubivi, ali sigurno da vam nije pravo i niste sigurno voleli ljude koji su napredovali, a da nisu ništa bolji od vas?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ne, ja nemam taj, ja nemam taj osećaj. Ne znam, možda je to nenormalno, ali ja nisam nikada razmišljao na taj način. Ja sam znao ko mi je učinio zlo, tako da protiv pojedinaca nisam imao ništa protiv.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Ali ste nam danas rekli da vam nije bilo pravo što su drugi napredovali, a vi s obzirom na svoje sposobnosti, niste bili u mogućnosti da dobijete zaslužen unapređenje?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ne. Možda se nismo dobro razumeli. Kad sam govorio o tome mislio sam o ljudima s kojima sam radio. I znam dobro kako su pojedinci izbegavali da idu i da rade vruće teme, a posle mojih odlazaka i još nekih pojedinaca, oni su odlazili na ta mesta posle mesec, dva dana kao... posećivali kao turističku destinaciju. Na to sam ja mislio, pre svega, na neradnike i ljude sumnjivog morala.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Kasnije kada budemo na privatnoj sednici pitaću vas za imena ovih ljudi. No, sad da nastavimo dalje. Vi ste posebno bili ozlojeđeni činjenicom da je egzistencija vaše porodice bila ugrožen prestankom vaše službe, a da vi tu odluku niste mogli da promenite.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Pa da. Zato što je i supruga u to vreme zbog ekonomske situacije ostala bez posla. Ali to je bilo više figurativno, nego što je bilo realno.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Vi ste nam juče rekli da ste nakon ovih neprijatnih događaja za vas ste se trudili sve vreme da te... taj deo svog života, vezan za vašu profesiju, potisnete, jer vam je tako bilo lakše, zar ne?



SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Pa normalno. Dobio sam i savet od jednog neuropsihijatra, koji mi je rekao da o događajima koje sam proživio, da o njima ne pričam i da će to sve negde da se složi u neku kutiju, tako da je za mene ovo svedočenje, odnosno ovo vreme provedeno ovde bolno, zato što se otvorila ta Pandorina kutija i sve ono ružno i one ružne slike su ponovo počele da se vraćaju i nisam ni malo srećan zbog toga.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da, razumem. Vi ste zbog svega šta vam se dešavalo u jednom trenutku videvši da ne možete da rešite pitanje svoje egzistencije na odgovarajući način, odlučili da svoje usluge i znanje ponudite Tužilaštvu, zar ne?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Da. Tačno je. Ali ukratko ću vam reći gde sam se ja tu prelomio. Znae, kad na televiziji "Pink" malte ne svakih 15 dana gledate kako defiluje Željko Ražnatović Arkan sa svojom porodicom i kako mu publika aplaudira, e onda se u vama sve pobuni. I onda sam rekao sam sebi, to je njihova istina, ali ti dobro znaš da to nije tako. Ti si bio tamo, video si to i dužan si da kažeš tu istinu. Ja mislim da je to onaj najljudskiji poriv koji izade iz čoveka.

ADVOKAT VASIĆ: Časni Sude, ja bih zamolio sada da pređemo na privatnu sednicu. Bojim se da ćemo sada doći u zonu gde bi identitet mogao biti otkriven.

SUDIJA PARKER: Privatnu sednicu molim.

(privatna sednica)

sekretar: Časni Sude, opet smo na otvorenoj sednici

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Neću da vas pitam o novinama ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Juče ste nam govorili kuda ste išli 18. i 19. novembra. Da li nam možete reći, pored onoga šta je bilo neophodno za vršenje vašeg posla, imali tada i nekakvu beležnicu?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Imao sam, ali u tim situacijama se zbog efikasnosti koristio kasetofon.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Pretpostavljam da posedujete trake koje ste tada snimili?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ne. Sve sam morao da vratim, a ustvari, trake se koriste, pa se opet koriste, znači kad dođe novi događaj preko ovoga, tako se briše. Znae već kako ide ta tehnika. Nismo mi mogli da imamo torbu sa ...

ADVOKAT VASIĆ: Časni Sude, možda bi ovo bio dobar trenutak za pauzu, ne za poluprivatnu sednicu. Moram da pitam mnogo bliže. Ja moram sad da pitam bliže od ovoga što sam pitao do sada.



SUDIJA PARKER: U redu. Otići ćemo sada na pauzu i zbog redigovanja transkripta, pa ćemo da nastavimo u 16.10. Hteo bih gospodine Vasiću samo da ukažem na jednu stvar. Prilično je dosta vremena potrošeno do sada, a ja mislim da bi unakrsno ispitivanje moglo da bude usredsređenije i brže. Mi, naime, kao Pretresno veće nastojimo advokatima da damo određene ruke i svaku moguću priliku kada je vreme u pitanju. Međutim, kada je reč o odgovornosti, odgovornost je da se pokuša da se radi brzo. Što znači da mi moramo da budemo uvereni da ćete vi da radite tako da ne gubite vreme uzalud. Ako pogledamo današnju, odnosno popodnevnu sednicu, mogu da kažem da je postavljeno dosta pitanja koja se nisu stvarno dotakla *merituma* ovoga Predmeta. Dakle, pitanja kredibiliteta, motivacije svedoka, ona jesu važna, ali ne moraju se postavljati tako dugo i toliko široko kako su postavljana, pa se nadam da će svi advokati da paze na to, tako da ćemo da doživimo da se brzina unakrsnog ispitivanja ovog svedoka poveća. Dakle, uz ovih nekoliko reči ohrabrenja, sada ćemo da napravimo pauzu i da nastavimo u 16.10.

(pauza)

SUDIJA PARKER: Gospodine Vasiću, izvolite.

ADVOKAT VASIĆ: Hvala vam časni Sude. No ja bih hteo najpre samo jednu stvar da iznesem pre nego što nastavim da ispitujem svedoka. Ja bih zamolio moje uvažene kolege iz OTP-a (Office of the Prosecutor) da Odbrani dostave ovu fotografiju o kojoj smo razgovarali danas, ukoliko je, a čuli smo da je u njihovom posedu, jer Odbrana ima izvesne informacije koje su vezane za tu fotografiju, a koje su relevantne za odbranu naših klijenata.

SUDIJA PARKER: Gospođo Tuma, ja pretpostavljam da vi ovu informaciju sada nemate. Imate?

TUŽITELJKA TUMA: Ne.

SUDIJA PARKER: Molim vas proverite i obavestite gospodina Vasića u datom trenutku. Hvala.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala časni Sude. Gospodine, ja bih vas samo zamolio da nastavimo u ritmu pitanja i odgovore kojim smo do sada bili da bi prevodici, koji su za sada zadovoljni, mogli da rade svoj posao kako treba. Vratimo se na 18. novembar i odlazak u Vukovar. Recite mi da li ste vi upravljali motornim vozilom?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ako mogu da postavim pitanje da li smo na zatvorenoj ili otvorenoj sednici.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Na otvorenoj smo sednici i nemojte mi reći ko je upravljao ako vi niste. Ja vas pitam da li ste vi upravljali motornim vozilom?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ne, ja sam bio na mestu suvozača.



ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Da li bi mogli, ako bi vam prikazali kartu Vukovara i Borova Naselja, da nam nacrtate put u kojoj ste se kretali u jednoj trasi 18. jedanaestog, a u drugoj trasi 19. jedanaestog 1991. godine?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Da, pokušaću ako mi pokažete kartu.

ADVOKAT VASIĆ: Hvala vam. Zamolio bih da nam se pokaže dokazni predmet broj 59. To je karta broj 6 iz Atlasa mapa, časni Sude. Ja bih molio dokazni predmet broj 59. Čini mi se da sada imamo mapu regije, a nama treba mapa Vukovara i Borova Naselja. Hvala. To je stranica 6622.

SUDIJA PARKER: Za karte je potrebno vremena da se učitaju u kompjuteru. Naime, moraju detaljno da prođu čitav postupak učitavanja. Hvala. Ja mislim da sada imamo ovu mapu. Molio bih sudskog poslužitelja ako može da pomogne svedoku. Čini mi se da on kaže da nema.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li sad imate mapu?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Nemam mapu.

ADVOKAT VASIĆ: Da nije možda problem što ekran nije prebačen na *computer evidence* kod svedoka. Mi svi ostali imamo mapu na našim ekranima.

SVEDOK P-016: Imam mapu samo Vukovara.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Vukovar nam samo treba. Ja bih vas zamolio, vidite mapu Vukovar, da nacrtate put kojim ste se kretali? Znači ovde imamo od Negoslavaca prema Vukovaru i gde ste stali u Vukovaru kolima. Samo toliko i na kraju te linije stavite jednu strelicu, a pored stavite broj 1 i zaokružite.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja sam vama i juče rekao da sam prvi put bio na tom području i da uopšte nisam obraćao pažnju, znači na sam put, jer to je bila uloga vozača. Normalno, tokom puta sam razgovarao sa saputnikom pozadi, a ja sam juče vama pokazao, znači od Negoslavaca, pretpostavljam znači, ali verujte, prvi put sam na tom terenu i nisam ni obraćao pažnju, tako da ne mogu da vam dam validan odgovor ...

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Dobro. Hvala vam. Ako ne možete da date validan odgovor, nemojte dati. Samo tako recite. Hvala vam. A za 19. jedanaesti, za Borovo Naselje da li nam možete reći i nacrtati kuda ste se tada kretali?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ali ova... Ja se izvinjavam, ovo je specifična mapa. Ona mapa od juče je kudikamo preglednija i tamo se može napisati i prvi i drugi put. Znači i put za Vukovar i put za Borovo Naselje. Ova je mapa nepregledna što se mene tiče i tu se ne može mnogo šta učiniti.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da vam pomognem. Čini mi se da u gornjem levom uglu pored reke za koju piše da je "Dunav", piše "Naselje". Ako je problem da nađete gde je Borovo Naselje.



SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Nije problem da se nađe Borovo Naselje, ali sam put od Šida u jednom i drugom pravcu je teško prikazati na ovoj mapi.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam. Ja vas ne pitam za put od Šida. Pitam kako ste ušli u Borovo Naselje i kako ste... kuda ste došli, gde ste se kretali po Borovo Naselju, kako ste došli nakon toga do Vukovara i gde ste bili u Vukovaru, do koje tačke? Samo vas to pitam. Ne pitam vas ništa gde ste se kretali pre dolaska u Borovo Naselje.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Morate mi to pitanje polako pojasniti. Jer malo mi je, malo mi je nejasno.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li ste nam juče rekli da ste se kretali, da ste ušli u Borovo Naselje Trpinjskom cestom?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja vam ponovo ponavljam da ovaj... Znači tu maršutu toga puta prvi put sam prolazio, taj jedan deo. Jedan deo mi je bio poznat. Ali u ovom slučaju je bio vozač koji je o tome vodio računa. Znači nisam uopšte imao potrebe da razmišljam kojim putem ćemo najlakše i najbrže doći do Borova Naselja.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li sam ja dobro razumeo da vaše kretanje kroz Borovo Naselje do Vukovara vi ne možete da opišete na ovoj karti? Ako ne možete, recite nam da se više oko karte ne bavimo.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja vam ponavljam da mi je ova karta nepregledna i nejasna da bih ja vama mogao da pokažem to kretanje, ali kažem, to je bila briga vozača, a ne moja.

SUDIJA PARKER: Mislim gospodine Vasiću da možete da shvatite da odgovor glasi, ne.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala časni Sude. Očigledno. Da li nam možete....

SUDIJA PARKER: Gospođo Tuma izvolite.

TUŽITELJKA TUMA: Da, hvala. Samo bih htela da pomgnem. Možda se svedok poziva na kartu od juče, a to je u vašoj zbirci karta broj 4.

SUDIJA PARKER: Gospođo Tuma, ja sam pogledao tu kartu i bojim se da neće ni ona da pomogne. Ako imate nešto čime želite da se bavite u dodatnom ispitivanju, možete to da uradite.

TUŽITELJKA TUMA: U redu. Hvala.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Spomenuli ste nam malopre da ste u Borovo Naselje došli preko Šida. Da li znate preko kojih ste mesta došli od Šida do Borovog Naselja?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja vam mogu da ponavljam po stoti put, znači, morao bih da imam ovu kartu koju je spomenula tužiteljica da bih se malo orijentisao. Ali verujte mi, o tome je vodio računa vozač, a ja sam razgovarao sa prisutnim licem u



vozilu. Tako da nisam obraćao pažnju, ali neka mesta mogu da prepoznam. Ali ovde je na ovoj karti to nemoguće.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Ništa. Hvala vam. Neću vas više oko toga pitati. Kada ste došli u Borovo Naselje da li ste videli da li su se tamo još vodile borbe?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Tog jutra kada sam ja došao u Borovo Naselje, ja nisam primetio nikava borbena dejstva, osim požara. Znači, nije bilo pucanja. Bio je apsolutni mir i tišina. Čak nije bilo ni ptica. Možda sam ja jedini to i primetio.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li ste tom prilikom bili do borovog kombinata "Borovo-komerca"?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ne, nismo bili do "Borovo-komerca", zato što smo bili ograničeni sa vremenom. Znači, obišli smo to što smo obišli i to je bilo dovoljno za nas. Znači, završili smo, zato što je kolega imao drugih potreba, a o on je na neki način bio vođe puta.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li ste tada videli na ulicama Borovog Naselja civile koji izlaze iz podruma?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: U tom delu gde sam ja boravio, osim ovih što su sahranjivali poginule i vojnika, ja civila nisam video.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li ste... Da li se sećate, da li ste tom prilikom bili u ulici Nikole Demonje u Borovom Naselju?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Nisam bio u toj ulici. Znači temeljno sam, onoliko koliko je vreme dozvoljavalo, pregledao deo Vinogradske ulice i posmatrao sam panoramu solitera koji su goreli i tu su se moje aktivnosti i završavaju.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li nam možete reći gde izlazi ova Vinogradska ulica? Da li se sećate?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ne sećam se. Uz dužno poštovanje, znate kad dođete prvi put u jedno naselje, grad, kako hoćete da ga nazovete, tu vam ništa nije jasno. Jedino možete da pročitate naziv ulice a gde se to završava i gde vodi, to je meni bilo apsolutno nepoznato.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A da li je tu u blizini te ulice bila neka pruga?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Možda je bila. Ne znam, neko moje maglovito sećanje, ali ne mogu da tvrdim za nešto što nisam siguran, jer ja sam stvarno bio preokupiran onim što sam video u tom delu, tako da nisam obraćao pažnju na neke te detalje, jer bilo je dosta toga da se vidi, tako da, normalno, čovek se usredsredi na ono šta je krucijalno i šta je bitno, a sporedni detalji su nevažni.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Kada ste napustili Borovo Naselje? Koliko je bilo sati?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja sam juče rekao, koliko se sećam da je vreme u takvim situacijama veoma relativno, odnosno da čovek ne gleda često na sat kao što gleda u običnom mirnodopskom životu. I verujte mi da sam ja retko kada u tim



situacijama gledao na časovnik. Ustvari, vođa puta je diktirao vreme, tako da on zna. Ali mi se nismo zadržali dugo na tom području i vratili smo se istim putem nazada za Vukovar. Mislim da budem potpuno jasan, imali smo dovoljno materijala... i previše materijal za ono za šta smo bili tu.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Koliko je trajalo vaše putovanje od Borovog Naselja do Vukovara, dok niste ponovo ušli u Vukovar?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja vam ponovo ponavljam. Znači, vreme, brojke su bile relevantne. Znači, ovde je glavno bilo da se stigne na određite dva, tri sata pre padanja mraka da bi se nešto moglo završiti, tako da o tome nismo vodili računa.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Nisam vas pitao u minut. Ako se krećete nekim vozilom, onda valjda imate neki osećaj koliko va je potrebno vremena da utrošite da bi došli od tačke "A" do tačke "B". Otprilike? Ili ne znate? Ako ne znate, onda recite ne znam.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Pa ne, ja s dužnim poštovanjem, želeo bih da vam odgovorim, kao što pokušavam da odgovorim na sva vaša pitanja. Ali sam vam rekao, kada se vozite u takvoj situaciji, kad imate vozača i saputnik s kojim pričate, onda je to teško odrediti.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Dobro. Hajdemo sad na vaš dolazak u Vukovar, na ono mesto gde ste došli. To ste nam juče govorili. Da li se to mesto nalazi u visini naselja Mitnica? Da li znate gde se nalazi Mitnica u Vukovaru?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja vam kažem da u tom gradu nisam bio ni kada je bio u normalnom stanju. Poznat mi je taj, da kažem, termin. Spominje se. Čuo sam. Ali verujte mi, u takvoj situaciji, to su za mene bile nebitne informacije. Znači, ono šta se moglo da vidi, to je bilo bitno.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Vi ste... Da li se vi u Vukovaru videli neke brodove? Ako jeste, koliko ih je bilo? Kakvi su oni bili? Kako su bili naoružani?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja... Znači u blizini Vukovara na Dunavu je bila jedna jedinica Rečne ratne flotile. E sad, ako želite neki detaljni opis ...

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Recite mi koliko ste brodova videli i kako su izgledali?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja... Brodovi... Brodovi Rečne ratne flotile su manji brodovi. Imaju slabiji oklop, tako da su veoma ranjivi. Imaju neke, da kažem, topove i mitraljeze. Topove manjeg kalibra. Mitraljeze isto tako. Znači... Ali po onim informacijama što sam dobio, veoma su ranjivi u borbenim dejstvima.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A koliko ste ih tamo videli?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Koliko se sećam, a i zbog specifičnosti situacije i uslova, video sam četiri, ali to ne mora da znači da su svi bili stacionirani na jednom mestu.



ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Juče ste nam ispričali razgovor koji se odvijao. Ja neću ponavljati taj razgovor koji se tamo odvijao. Nakon tih saznanja koje ste dobili, da li ste dalje istraživali tu priču? Da li ste o tome nekog obavestili?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ne. To bi vam ličilo na samoubistvo sa predomišljajem, da budem jasan i precizan.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Zašto samoubistvo sa predomišljajem?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Pa ako ste me slušali dobro juče, onda vam je to valjda jasno. Mislim meni je jasno. E sad, ne znam da li je vama.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Ipak bih vas zamolio da nam to objasnite ako možete?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Sad ja opet moram da pitam, zato što sam skoncentrisan na pitanja, znači sednica je otvorena ili zatvorena? Ja moram da pitam zbog sebe.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Sednica je javna a ...

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Sednica je javna, znači zbog imena koje se spominje, odnosno zbog svih tih događanja koja su vezana za to ime i statusa tog imena u tom trenutku, tako da kad se to poveže, onda je jasno zašto je to samoubistvo sa predomišljajem.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Mi ovde ne govorimo... Nisam pomenuo događaj. Pomenuo sam samo da li ste nešto istraživali. Pretpostavljam da samo ime ako je problem, mada ja to ne vidim da može biti problem, jer mnogo ljudi je verovatno tada bilo u Vukovaru, mislim da po tome ne možete biti dovedeni u opasnost da se otkrije vaš identitet.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Znam ...

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Ako insistirate da budete... da date odgovor u poluzatvorenoj sednici, ja ću zamoliti za stav Pretresnog veća.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: A mislim, meni je pri pominjanju tog imena uvek... Osećam se nelagodno i mučno i ako to može da se objasni u poluprivatnoj sednici.

SUDIJA PARKER: Privatna sednica.

(privatna sednica)

sekretar: Sada smo na otvorenoj sednici, časni Sude.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala, časni Sude. Dakle, vi kao oficir, niste ništa preduzeli po ovom pitanju, zar ne?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Normalno da nisam.



ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Ako vam kažem da lice koje ste malopre spomenuli i zbog koga smo prešli na privatnu sednicu, nikada pre 19. jedanaestog 1991. godine nije moglo biti u Vukovaru, a pogotovu ne dva kilometra nizvodno, jer su operacije gde je učestvovalo bile na sasvim drugoj strani i da se između dve operativne grupe nije moglo proći sve do datuma koji sam vam rekao. Šta možete reći na to?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: To su vaši podaci, a ja vam kažem ono šta sam video svojim očima i na Sudu je da odredi čiji je odgovor validniji.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala. Stranica 39, red 20. Ispravka za transkript. Ja sam rekao "najmanje do 19. novembra", a ušlo je "11. novembra". Hvala vam. Da li nam možete tačnije opredeliti gde ste, nakon što ste otišli sa ovog mesta, sreli čoveka o kojem ste nam juče govorili? U kom delu grada? Polako, samo da se vaš glas ne čuje na mom... preko mog mikrofona.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Mogu da vam odredim. To je bilo znači tamo, koliko se ja sećam, prema željezničkoj stanici.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Prema željezničkoj stanici u Vukovaru?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: U Vukovaru.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li se sećate koje je to doba dana bilo? Koliko je bilo sati? Mada ste nam rekli oko vremena kako stoje stvari.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Pa to je moglo biti u popodnevним satima.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Juče ste nam rekli ime ovog čoveka. Da li ste u vašoj izjavi koju ste dali Tužilaštvu, njima naveli da se ne sećate imena ovog vašeg prijatelja?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja sam to naveo, ali sam se naknadno setio tog imena, posle intenzivnog razmišljanja i premotavanja filma.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A u međuvremenu ste zaboravili ime onog drugog vašeg prijatelja s kojim ste se sreli u novembru 1992. godine?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Pokušavam i tog imena i prezimena da se setim, ali ne uspevam.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li je to tačno da ste istražiteljima Tužilaštva prilikom davanja vašeg iskaza rekli da znate ime ovog vašeg prijatelja s kojim ste se sreli u novembru 1992. godine, a da to ne želite da im kažete?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: To sam znao u tom trenutku, znao sam bar prezime tog čoveka. Nisam želeo da otkrijem njegov identitet zato što nisam znao gde se nalazi. Dan-danas ne znam gde se nalazi ta osoba. Hteo sam da ga zaštitim. Imam neki svoj kodeks profesionalni i ljudski i vi znate o čemu govorim, ali sam tada znao, ali sada stvarno sam zaboravio. Ali kažem, pokušavam ovih dana i strašno sam psihički iscrpljen i mogu da kažem za sebe da se odlično držim, posle svih intenzivnih razmišljanja i premotavanja filma o događajima o kojima sam govorio.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Vratimo se nakratko na ovog vašeg prvog prijatelja koga ste sreli u Vukovaru. Rekli ste da vas je on poveo u jednu komandu.



SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li ste istražiteljima Tužilaštva rekli da je to bila komanda jedinice kojoj je pripadao taj vaš prijatelj?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Kada sam čitao taj tekst posle toliko godina, vidio sam da neke stvari tu nisu... malo stvari tu nije logično poredano. Znači on me odveo u komandu jedinice za koju smatram da nije bila njegova.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Ako sam dobro razumeo, vi sada kažete da ono šta ste rekli u izjavi koju je zabeležilo Tužilaštvo, da to nije bilo logično i da to da ste bili u komandi njegove jedinice nije tačno.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Možda nisam bio najprecizniji. Ja sam pričao sa momcima iz njegove jedinice. Ali smo otišli u komandu gde mislim da nije bila komanda njegove jedinice.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li nam možete reći gde se nalazila ta komanda u koju ste otišli?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Vi znate kako je... Ustvari ne znam da li vi znate, ali ja znam kako je izgledala geografija Vukovara, tako da što se tiče lokacije u tom trenutku za mene, znači ono što sam mislio da treba da znam, to sam pitao. Znači, šta je ovo, šta je ovo, tako da tu vam ne mogu pomoći. Iako sam ja naveo da je to bilo tamo prema Mitnici ili to je relativan pojam.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li ste istražiteljima Tužilaštva rekli da je oficir koga ste tamo sreli bio komandant te jedinice?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Tako je. Tako sam ja rekao. Međutim, kada nešto dajete, onda ne morate uvek biti precizni, iako sad mislim da je bio načelnik štaba ili tako nešto u toj jedinici.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Vi ste oficir. Znae razliku između načelnika i komandanta štaba?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Znam gospodine, ali u takvim situacijama to su, da kažem, i manje važni detalji. Bitan je događaj. Znači, bitna je priča. Sad ne znam koliko to razumete, ali to je uvek to. Znači, znate šta je glavno. Znači bitan je događaj i bitna je priča. Neke druge stvari su za vas manje relevantne. Pošto ne možete u tom trenutku da obelodanite identitet te ličnosti, a i ne možete iskoristiti i sam događaj, tako da vam to nije ni bitno toliko i ne pridajete važnost.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Nisam razumeo zašto ne možete da obelodanite identitet ličnosti.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Pa zbog samog događaja. Vi ste u pravu. To tako piše u knjigama. Ali to samo možete raditi u mirnodopsko vreme, a u ovim situacijama služite se svim i svačim, ali imate, da kažem, i tu autocenzuru i uvek znate šta možete i šta ne možete. To je naše zlatno pravilo.



ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Recite nam, a kada ste ušli u tu komandu, da li vam se taj komandant, načelnik štaba predstavio? Je li rekao šta je on tu?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: E vidite, u tome i jeste poenta celih tih događanja, što su vama ljudi pričali stvari, a vi po nastupu ljudi niste imali ni prilike da saznate s kim ste razgovarali. Morate da shvatite da je to nešto što je iracionalno, znači nešto što je nenormalno. Vi uopšte ne znate u kakvoj situaciji se nalaze pojedini ljudi. Znači, morate da budete i psiholog i psihijatar i poznavalac ljudske duše sa svih strana da bi znali da pridete čoveku.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li vi to tvrdite da ste o ovakvim stvarima razgovarali, a da niste znali vi ko je on, a on ko ste vi?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Nažalost, na tim destinacijama gde sam boravio i to se često dešavalo.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li nam možete opisati kako je izgledao taj oficir kad ste ga sreli? Fizički kako je izgledao?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: U tim situacijama kad neko nastupi tako kao što je dotični nastupio, onda vi nemate ni vremena da o tome razmišljate. Tako da vam tu ne mogu mnogo pomoći.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Vi mi očigledno ne možete ništa pomoći. Ali evo da vas odmah pitam u vezi s tim. Juče ste nam rekli šta vam je ispričao taj oficir i kakve je on navodno imao epizode sa njegovim vozilima. Da li mi možete objasniti zašto ste to što ste juče ispričali da vam je rekao taj oficir, u vašoj izjavi pismenoj, koju ste dali Tužilaštvu, kome ste se preporučili, stavili u usta vašeg kolege s kim ste se sreli u novembru 1992. godine, a sada ga se ne sećate?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ne znam. Nije mi jasno pitanje, mislim. Morate da mi polako raščlanite da bi mi bilo jasno.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Objasniću vam. Juče ste nam ispričali da vam je ovaj oficir o kome sada govorimo, ispričao jedan događaj u vezi sa oklopnim vozilima, zar ne?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Da, ova oficir mi je ispričao događaj u vezi sa oklopnim transporterima.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li ste u vašoj izjavi koju ste dali Tužilaštvu rekli da vam je ovaj događaj o kome sad pričamo, zapravo ispričao vaš prijatelj s kojim ste se sreli u novembru 1992. godine i čijeg se imena sada ne sećate?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja uopšte nisam čitao moju izjavu koju sam dao 1996. godine. Mogu da pretpostavim da je ona bila okvirna, ali detalji mi nisu poznati.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Mislim na vašu izjavu, pismenu izjavu koju ste napisali Tužilaštvu kada ste se javili njima. Da li ste to napisali u toj izjavi? To vas pitam.



SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja vam ponavljam da tu izjavu nisam čitao, znači od 1996. godine. Samo znam da je prisutna. A inače, nisam imao prilike da je čitam, tako da ne znam šta u njoj piše.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Ja ću vam uz... Ja ću vam uz pomoć poslužitelja pokazati ovu izjavu, ali radi se o izjavi koju ste vi pisali Tužilaštvu, a ne koju je Tužilaštvo uzelo od vas. Ja vas pitam o izjavi koju ste vi napisali, što mislim da nije sporno. To ste danas rekli.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja vas razumem u potpunosti, ali ja vama kažem da tu izjavu nisam čitao, a znam da je prisutna.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Ako vam pročitam... Rečenica glasi ovako: "Taj oficir mi se žalio na ponižavajući status", i tako dalje, da bi na kraju citata rekli: "Zamisli, generalu Biorčeviću su bili draži neki samozvani pljačkaši, nego oficiri regularne Armije".

SUDIJA PARKER: Gospođo Tuma izvolite.

TUŽITELJKA TUMA: Časni Sude, Odbrana se poziva na svedokovo pismo koje je on napisao. Da bi svedok mogao jasno da odgovori na pitanje, bilo bi bolje kada bi mogao da vidi sam tu izjavu.

SUDIJA PARKER: Gospodine Vasiću, to bi mogla da bude dobra ideja. Pomogla bi svedoku, a sigurno bi dovela do bržeg davanja odgovora.

TUŽITELJKA TUMA: Hvala, časni Sude.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li ste pogledali? To je dakle u tome šta je podvučeno, poslednja rečenica. Na strani, na strani 3.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Da, pogledao sam.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li ste nam ovde rekli da je to izjavio ovaj oficir o kome govorimo? A u ovoj vašoj pisanoj izjavi kažete da je to izjavio vaš prijatelj. Šta je od toga tačno?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Vidite o čemu se radi. Ovakve... Izjavu koju sam dao i koja mi je u Tužilaštvu, to mi je rekao taj, kako sam ga ja definisao, načelnik štaba. Međutim, morate shvatiti da ljudsko pamćenje ima svojih granica. Ovakva i sličnih izjava, ja sam slušao u više navrata. I zato se ovo ovde u ovakvom obliku i ponavlja. Znači, to nije prvi put da sam ja čuo takvu izjavu. Takvih sličnih izjava je bilo u suštini, znači u biti iste sa raznim varijacijama na tu temu. To sam čuo i od drugih lica. Znači to za mene nije bila novina. To sam slušao i pre, a i kasnije.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A šta biste vi rekli ako vam ja kažem, da imajući u vidu položaj gde ste se sreli sa oficirima o kome govorimo i gde se nalazila jedinica vašeg prijatelja, za koga ste vi rekli da je bio u toj jedinici, ako vam kažem da su oni za sve vreme ratnih dejstava bili potpuno razdvojeni od teritorije gde je se nalazio general



Biorčević i njegove jedinice i da tada nisu imale nikakvu međusobnu komunikaciju, šta bi vi rekli? Odakle njima saznanja za ovako nešto?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja znam dobro gde se nalazilo komandno mesto generala Biorčevića, jer sam kasnije i bio na tom komandnom mestu. Ali ja sam razgovarao sa ljudima i ja sam razgovarao sa tim čovekom. A položaj i razmeštaj jedinica, to mi nije bilo nikada, a u tom trenutku pogotovu, relevantno.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li mi onda možete objasniti kako bi oficir koji se nalazi na frontu južno od Vukovara, mogao licu koje ste ovde pomenuli da ne pripada regularnim snagama, mogao da obezbedi borna vozila ovom drugom licu ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... ukoliko se ova druga osoba nalazi severno od Vukovara i ukoliko između ove dve linije fronta ne postoji nikakav kontakt, niti je između te dve linije fronta bilo ikakve komunikacije sve do kraja operacije u Vukovaru? Možete li mi objasniti kako je to bilo moguće?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ostajm pri onome što sam rekao. Ostajem pri onome što su mi rekli. Nema komentara. ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da li vam je tokom vašeg rada morala da bude poznata odgovornost različitih operativnih jedinica? ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Za mene i moju vrstu posla, to uopšte nije bilo bitno.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Govorili ste nam o vašem prijatelju čijeg imena ne možete da se setite. Da li nam možete reći gde ste se videli sa njim i koliko je trajao taj vaš razgovor?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Morate mi da pojasnite na koga mislite? Na ovog što sam se sreo u gradu?

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Za vreme ovog vašeg svedočenja ste nam rekli ime tog koga ste sreli u gradu. A rekli ste nam da ime onog iz novembra 1992. godine ne možete da se setite. Ja sam mislio da znate čijeg imena ne možete da se setite.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Dobro. Morate malo da shvatite da u obilju novih podataka čoveku padne koncentracija. Znam o kome se radi. Znači, razgovor je trajao, pa otprilike jedno pola sata.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Gde se odvijao ovaj razgovor?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Razgovor se odvijao u Beogradu.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Da, razumeo sa u Beogradu, ali gde?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: U parku preko puta Slavije. Tamo gde je nekada bio onaj sunčani sat.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Kako je bio obučen taj vaš prijatelj tada? Da li se sećate?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Mnogo tražite od mog fotografskog pamćenja, mislim. Ne znam ni ja kako sam i ja bio obučen.



ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: A koje doba dana je bilo? Da li toga možete da se setite ako se ne sećate kako je bio obučen?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: To je bilo popodne.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Recite mi, nakon tog razgovora da li ste vi istraživali ovu temu o kojoj vam je on govorio?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Gospodine odvjetniče, ja sam ga sreo možda dva ili tri dana posle mog jednomesečnog boravka na jednoj drugoj destinaciji, gde sam imao veoma naporan posao i tražio sam posle toga da mi se da deo odmora, kako bih se odmorio. A među nama rečeno, imao sam i dosta materijala koji sam trebao da sredim po povratku sa te jednomesečne destinacije. A i atmosfera na koju sam naišao posle povratka sa tog dugog putovanja je bila vrlo uznemirujuća. Tako da sam ovu informaciju uzeo kao informaciju, ali sam u tom trenutku mislio da je bolje da je nisam ni čuo.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Složićete se da je za vašu profesiju bolje da ne čuje informaciju ako je ne istraži, jer ona postaje beskorisna. Je l' tako?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Da. Vi me podsećate na mog profesora sa fakulteta, samo što se to odnosi na normalne, regularne uslove.

ADVOKAT VASIĆ: Časni Sude, ja nisam daleko od kraja unakrsnog ispitivanja, ali bojim se da bi za sledeće pitanje morali da pređemo na privatnu sednicu, da ne bi opet morali da brišemo.

SUDIJA PARKER: Privatna sednica.

(privatna sednica)

sekretar: Mi smo, časni Sude, sada na otvorenoj sednici.

ADVOKAT VASIĆ – PITANJE: Hvala vam lepo. Iz sadržine onog šta ste pričali, šta je napisano u izjavi koju ste dali Tužilaštvu, tvrdi se da su na hidroelektrani ubijeni neki ljudi. Ako vam kažem da to se ne nalazi ni u optužnici koja se odnosi za ovu regiju i da to nisu potvrdili ni svedoci koji su ovde saslušani u *Predmetu Vasiljevića*, da li mi možete reći da li ste proveravali i da li je to istina?

SUDIJA PARKER: Sačekajte malo molim vas. Ja sam čekao da bih čuo kraj vašeg pitanja gospodine Vasiću, pre nego što dam reč gospođi Tumi. Da li imate još puno toga?

ADVOKAT VASIĆ: Dva pitanja. Ne više.



SUDIJA PARKER: Ne, ne. Vi ste izgleda bili usred jednog vrlo dugačkog uvoda za pitanje, pa sam hteo da čujem koje je pitanje.

ADVOKAT VASIĆ: Pitanje je da li je istina ono šta je napisano u izjavi koja je data Tužilaštvu, imajući u vidu da ovi događaji nisu obuhvaćeni optužnicama ovog Tužilaštva koje se odnose na ovu regiju?

SUDIJA PARKER: Gospođo Tuma, izvolite.

TUŽITELJKA TUMA: Hvala, časni Sude. Samo bih htela jasno da kažem da je zapravo ovo suđenje o Vukovaru. Zbog toga ulažem prigovor na to da se Odbrana usredsređuje na pitanja koja nemaju veze sa Vukovarom.

SUDIJA PARKER: Gospođo Tuma, on se bavi konkretno pitanjima kredibiliteta. Ali ja mislim da bi vaš prigovor mogao da se usvoji po jednom drugom osnovu.

prevodioci: Sudija je isključio mikrofona.

SUDIJA PARKER: Naime, gospodine Vasiću, kako ovaj svedok može da komentariše šta je Tužilaštvo odlučilo da obuhvati optužnicom ili šta nije. Zapravo, postoji veliki broj činilaca koji to određuje. Ovaj svedok je ovde zapravo jedna od mnogih osoba sa kojima je Tužilaštvo obavilo razgovor. A Tužilaštvo, kao što i sami verovatno možete da ocenite, donosi odluku šta će da obuhvati optužnicom. Tako da svedok nema nikakve kontrole nad tim. Dakle, ja ne znam da li on može vama da da bilo kakav koristan komentar.

ADVOKAT VASIĆ: Ja sam, časni Sude, pitao svedoka da li je proveravao činjenice, jer se na ovaj način zapravo lažima daje kredibilitet. Zato ga pitam da li je on proveravao i da li je to istina, s obzirom... A optužnicu sam pomenuo samo kao jednu od činjenica da se ovaj događaj tamo ne nalazi. No, ja još uvek pitam svedoka da li je on istraživao ovo i da li je to istina.

SUDIJA PARKER: Dakle pitanje, osim stvari koje su relevantne, bavi se i drugim stvarima iz izvorne izjave. Pitanje bi onda glasilo: da li je svedok proverio te druge stvari, odnosno da li je to učinio pre nego što je dao izjavu?

ADVOKAT VASIĆ: Da, svakako. Jer se ovom izjavom svedok nudi da bude svedok Tužilaštva. To je važno za njegov kredibilitet.

SUDIJA PARKER: Možete li vi da nama pomognete tako što biste nam dali odgovor na ovo pitanje?

SVEDOK P-016: Časni Sude, ja ću da pokušam, ali gospodin odvjetnik stvarno traži nešto, a neće to da stavi u vreme i sve ostale faktore koji su vezani za te događaje. Znači, o tom događaju se malo znalo. Ja sam dobio informaciju i ja sam tu informaciju ponudio i ta je informacija prošla i na svu sreću, rekao sam 90 posto je bila tačna. Ne



mogu sada da pričam o tim detaljima, ali to se tako desilo. U mirnodopsko vreme sve se informacije mogu proveravati. Međutim, u ovakvim situacijama, uvek se ide najkraćim putem.

SUDIJA PARKER: Gospodine Vasiću, ja bih ovaj odgovor shvatio kao negativan.

ADVOKAT VASIĆ: Hvala časni Sude, i ja sam ga tako shvatio. I s toga bih se zahvalio svedoku i vas časni Sude obavestio da ja više nemam dodatnih pitanja. Ja sam završio moje unakrsno ispitivanje.

SUDIJA PARKER: Hvala vama, gospodine Vasiću. Gospodine Boroviću, vi zapravo imate povoljan tretman. Mi vama uvek damo pauzu pre nego što počnete. Ali tako se jednostavno događa da dođemo do te tačke. Mislim da je za to kriv gospodin Vasić, jer on završava neposredno pre pauze. Pauzu ćemo napraviti sada. Ima nekih stvari koje treba da se sredi transkript, šta znači da ćemo da nastavimo u 18.00.

(pauza)

SUDIJA PARKER: Izvolite, gospodine Boroviću.

ADVOKAT BOROVIĆ: Hvala, časni Sude.

UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT BOROVIĆ

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Ja sam Borivoje Borović, branilac Miroslava Radića. Prvo pitanje. Da li biste bili ljubazni da odgovorite Sudu čiji ste vi državljanin? Koje zemlje?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja sam državljanin Srbije i Crne Gore.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. A u periodu kada ste bili zaposleni, čije ste republičko državljanstvo imali?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja ne znam da li je to postojalo, ali sam rođen na teritoriji Bosne i Hercegovine.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Nisam čuo odgovor. Čije ste republičko državljanstvo imali? Vi ste oficir, znate šta vas pitam.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Znači Bosne i Hercegovine.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: A da li znate da je 1992. i 1993. godine, odnosno 1992. godine donešen zakon po kome ljudi, to jest pripadnici Jugoslovenske narodne armije, koji nemaju državljanstvo Srbije ili Crne Gore, ne mogu biti pripadnici Vojske Jugoslavije? Da ili ne?



SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Da. To mi je poznato.

... (izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ...

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Da li je to možda razlog zašto vi više niste mogli biti pripadnik Vojske Jugoslavije, zato što po zakonu ste bili državljanin neke druge države u tom trenutku?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: To nije tačno.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Pa šta je onda tačno ako ste mi potvrdili da po zakonu niste mogli, onda šta nije tačno?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Pre svega, nije bilo šanse da se u to vreme dobije državljanstvo i vi to dobro znate. Na tu temu ja mogu da pričam ceo sat, da bi i Pretresnom veću i Tužilaštvu bilo jasno.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Dovoljan mi je taj odgovor. Sledeće pitanje. Kojim maternjim jezikom vi govorite?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja trenutno govorim bosansko-hrvatsko-srpskim.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Izvinjavam se, za taj jezik nikada čuo nisam. Dakle, kako se zove vaš jezik?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Bosansko-hrvatsko-srpski.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Da li to mogu da shvatim da vi ne govorite bošnjačkim jezikom?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Može da se kaže i bošnjačko-hrvatsko-srpski.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Danas smo nešto novo naučili od vas, da postoji novi jezik na svetu. U vreme kada ste bili zaposleni, kojim ste jezikom govorili?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Srpsko-hrvatskim.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala lepo. Izjavili ste na jučerašnjem ovde zasedanju da je Hrvatska vojska termin koji ste vi koristili i da niste želeli da koristite druge termine za paravojne formacije u Hrvatskoj. Je li tako?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Koristio sam termin Hrvatska vojska i Zbor narodne garde.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Šta ste podrazumevali pod Zborom narodne garde? Da li je to bila paravojska, parapolicija? Šta ste vi koristili tada kao termin?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: To je na početku sukoba u Hrvatskoj bio uobičajeni termin.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Kod koga?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Pa u ustanovi u kojoj sam radio.



ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Takođe ste izjavili da ste odbijali da koristite termin "ustaše". Jesam li u pravu?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Da, u pravu ste, ali to ne znači da u mojim tekstovima ne postoji i takav termin.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. To danas kažete, inače ste juče rekli da ste odbijali da koristite termin za vojsku koja je u nekom prošlim vremenima se tako zvala. Jesam li u pravu?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Vi ste samo delimično u pravu.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. I to je dovoljno.

ADVOKAT BOROVIĆ: Sada bih molio da se stavi na... Ustvari, pre nego što ćemo staviti na grafoskop, zamoliću poluprivatnu sednicu.

SUDIJA PARKER: Privatnu sednicu, molim.

(privatna sednica)

sekretar: Sad smo na otvorenoj sednici, časni Sude.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Dakle, krajem 1992. godine rekli ste da ste sreli muslimana iz antiterorističke i antidiverzantske jedinice. Pitanje glasi: zašto 1996. godine niste hteli da spomenete njegovo ime?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Nisam, to sam objasnio i vašem uvaženom kolegi, nisam hteo da objavim njegovo ime zato što sam hteo da ga zaštitim. Nisam znao gde se taj gospodin nalazi.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. A zašto se on vama poverava za ono šta vam je ispričao?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: To vam ne mogu objaniti, jedino činjenicom da smo se znali i da smo bili obojica rođeni u Republici Bosni i Hercegovini.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Gde je on bio rođen? U kom mestu?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Te detalje ne znam.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Da li možete da objasnite Sudu zašto se vama poverava komandir one druge antiterorističke jedinice, odnosno iste antiterorističke jedinice u kojoj se nalazi i ovaj vojnik i onaj iz Vukovara? Zašto se taj vama sad poverava?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ako mislite na onog na motoru, mi smo se dobro znali.



ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Ali zašto se vama poverava njegov komandant, tada kada vam je opisao ono sve šta se dešavalo, šta vam je predočio kolega Vasić? Kada ste rekli: "Nije komandant, možda načelnik". Zašto se ta osoba čije ime vi danas ne znate Sudu da kažete kako se zove, baš vama poverava?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Zato što su ljudi imali potrebe da pričaju i pričali su.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. A zašto se vama poverava ovaj komandir ove fregate ...

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Pa, molim vas ...

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Kapetan fregate?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Kapetan fregate, zato što je bio pošten čovek i zato što je svim časnim oficirima Jugoslovenske narodne armije da je strašno smetalo prisustvo paravojnih formacija i ostalih partijskih i drugih jedinica koje su dejstvovale na tom ratištu.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Možete li da objasnite Pretresnom veću zašto neko čije prezime ne znate, mi ga zovemo Zoran, izabrao je vas da vam se poveri?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Pa pretpostavljam da je to jasno, zar ne? Zato što smo išli u istu školu četiri godine.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: A vi i dalje ne znate njegovo prezime ili bilo šta o njemu, bilo šta specijalno ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SUDIJA PARKER: Ovo će biti izbrisano iz transkripta, gospodine Boroviću. Nastavite.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: A da li možete Sudu na kraju ovih pitanja, dela pitanja što sam postavio da objasnite, kako se to dešava da nam saopštava poverljive razgovore, a praktično nijednu osobu nećemo moći identifikovati i koji je razlog za tim?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Reći ću vam nešto što je istinito. Za vreme dvodnevnog boravka, znači, u Vukovaru, Borovom Naselju, nisam razgovarao ni sa jednim... znači da sam imao potrebu da razgovaram ni sa jednim vojnikom i oficijom JNA, niti drugih formacija.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. A zašto ste onda razgovarali sa jednim od optuženih ovde ako niste imali potrebu?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Hteo sa, čisto da dobijem neku početnu informaciju.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: O čemu?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Pa o onome o čemu smo razgovarali.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Da li ste poznavali i da li poznajete Aleksandra Vasiljevića?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Poznajem dotičnog gospodina.



ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Od kada i kako?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Pa upoznao sam ga... Znao sam ga iz viđenja, ali sam ga upoznao 1992. godine kada je trebalo ići da se izvlači kasarna "Maršal Tito" iz Sarajeva.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Možete li malo bliže reći? Kakve veze vi imate i Aleksandar Vasiljević, odnosno kakve veze on ima sa tim slučajem? I gde ste se upoznali?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Pa upoznali smo se, to je zgrada "B", ako je ovo zgrada "A" tamo, trebalo je ići, znači... određena je grupa... E sad, ako hoćete da vam objasnim, onda ćemo morati da pređemo na zatvorenu sednicu.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Nema razloga za zatvorenom sednicom, samo vi recite kako se vi tada upoznadoste ovako srpskim jezikom rečeno, prosto?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ne, ustvari. Ja ne znam na šta mislite, ali tada nije bio Vasiljević kada smo izvlačili kasarnu, nego ...

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala lepo. Kad ste se onda upoznali?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ne, ne, ne. Malo ste me zbunili. Sa Vasiljevićem ja nemam nikakve veze.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Pa kako onda glasi vaš komentar, pošto sam vas lepo pitao ime i prezime i vi promeniste začas odgovor? U čemu je tajna?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Tajna je u padu koncentracije, zato što sam mislio na drugog čoveka i drugi događaj.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Na koga ste milili?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Milislio sam na gospodina Neđu Boškovića.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. U izjavi OTP-u (Office of the Prosecutor) takođe spominjete da ste kao važna osoba odlazili na pregovore u Višegrad, je l' tako?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Nisam išao na pregovore, nego sam išao da donesem materijal za potrebe firme za koju sam radio.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Sa kim ste odlazili?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Otišao sam sa general-majorom Dragoljubom Ojdanićem, njegovim autom. Službenim.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Tako piše u izjavi. Ako vam ja kažem da je on tada odleteo helikopterom, da nije otišao automobilom, kakav je vaš komentar?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Za ovo vaše imam svedoka dosta.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Koji je on čin imao tada?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: General-majora.



ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. A ako vam kažem da je on tada imao čin pukovnika, kako glasi vaš odgovor?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Nije tačno gospodine odvjetniče. On je bio general-major. Bio je na prednjem sedištu. Ja sam bio između njegova dva pratioca, koji su bili ogromni. Čak sam mu govorio da nađe manje. On kaže: "Pa kako mene da čuvaju ovakvog ako ne budu kao ja". Znači to je... To se može proveriti. To je validno do neba.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Već smo proverili. Zato sam vas i pitao. I nije tako bilo.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Bilo je tako gospodine ...

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Molio bih ...

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Molim vas, molim vas, molim vas. Molim vas Pretresno veće da ne može ovako... Mislim, ja kažem i tvrdim da je tako bilo.

SUDIJA PARKER: Gospođo Tuma.

TUŽITELJKA TUMA: Hvala, časni Sude. Svedok sasvim jasno kaže da on zna šta se događalo. On nam dakle govori o svom znanju u vezi sa konkretnim događajem. Ako je postojalo bilo kakvo drugo prevozno sredstvo, svedok nam govori o tome i to sasvim eksplicitno kako se on seća tog događaja.

SUDIJA PARKER: U redu. Hvala. Gospodine Boroviću, nastavite molim vas.

ADVOKAT BOROVIĆ: Hvala. Molio bih kratko poluprivatnu sednicu. Žao mi je, ali ...

SUDIJA PARKER: Privatnu sednicu, molim.

(privatna sednica)

sekretar: Sada smo na otvorenoj sednici, časni Sude.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Kada ste pomenuli onu prvu osobu, koja se tada nalazila u antiterorističkoj i antidiverzantskoj brigadi, rekli ste nam da ste ga pitali šta se govori o herojima Vukovara, Šljivančaninu i Radiću. Moje pitanje za vas danas glasi. Otkud vam ideja da vi pitate poznanika tada šta se priča za Radića? I kako ste znali da je on već tada bio heroj Vukovara?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja ne znam odakle ste to izvukli. Ja to prvi put čujem od vas.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Imamo transkript. Juče ste o tome pričali. I to ću vas podsetiti da budem potpuno prema vama korektan. To ste izjavili u onom



delu teksta kada ste ga pitali, pa je on onda vama na kraju odgovorio: "Da, znam. Njega zovu mali Šljiva". Je l' sada sećate?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: To za malog Šljiva se sećam, a to prethodno nije tako interpretirano. Može da se pogleda u transkriptu.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Strana 69, stav 6 transkripta od juče. Dakle, tamo piše. Ja bih vas zamolio da mi odgovorite na pitanje zašto pominjete ovog malog Šljivu, a ranije u izjavama koje ste pisali i haškoj kancelariji i OTP-u to niste pominjali? Otkud vam sada ta ideja, danas, posle 11 godina?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Kad sam se setio imena ovog... ove osobe, onda sam se setio i nekih detalja koje nisam tada spomenuo i za koji sam mislio da nisu ni bitni, jer ja vam kažem da sam se maksimalno skoncentrisao i da će mi trebati vremena i vremena da ja to sve... da se ponovo vratim u normalu.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Moj je stav gospodine da vi izmišljate tu činjenicu, kao što ste uradili i povodom sledeće stvari. Kada smo vas pitali, Odbrana, juče za onog drugog vašeg poznanika koji je musliman, koji je takođe radio... koji je bio pripadnik antiterorističke i antidiverzantske jedinice, vi ste u ranijim izjavama, a mogu vam pročitati ako od mene tražite, pominjali da su tamo na nekoj pustari pobijeni ljudi, a da je obezbeđenje dato iz Gardijske brigade. Juče ste dodali toj svojoj izjavi nešto šta je potpuno izmišljeno, po stavu Odbrane, i to da su te ljude odredili Šljivančanin i Radić. Ranije ste rekli u izjavi Tužilaštvu da ne znate da se radi o Ovčari već nekoj pustari i niste uopšte pominjali ova dva čoveka do juče. Zašto pravite takve velike izmene i vrlo dramatične u krivično-pravnom smislu?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: To nisu velike izmene. To je meni tako rekao taj poznanik.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Pa zašto to niste pomenuli ranije ako je to tako važno i vezuje se za određene ličnosti? A pominjete tamo u Kninu nekog vojnika sa nekom puškom, u potpuno nevažnom kontekstu u tom trenutku.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: To nije nimalo nevažan kontekst Za nas je to bio važan događaj i naravno to se urezalo u moje pamćenje. To je bilo napisano i rečeno kada je bilo vreme da se to kaže. ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Da, li to je bilo 1991. godine.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Ali ja vam govoim šta ste rekli Tužilaštvu. Nevažno je vaše vraćanje u to vreme. Mogu da vam pokažem sasvim relevantan deo. ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Ako mogu da zamolim sudskog poslužitelja za pomoć. Samo trenutak molim vas. Dakle, ako možete, strana 5, pasus 3, red 3. ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Jedan je bio Slobodan Vukadinović, nekadašnji fotoreporter "Fronta"... Ovde je greška redakcijska. Ne "sada", "tada". Samo jedno, znači onaj koji je pisao, nije dobro napisao. "Tada". Znači ne sada, nego tada. Pa to je, ja mislim, toliko logično da tu nema komentara.



ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Gospodine, ja ću vam pokazati prevod, a to je izjava koju ste vi potpisali nakon čitanja, kao što je procedura, nadam se, bila. Lepo piše takođe: "A sada, 1996. godine", mislite kad ste davali izjavu, "radi u Nikonu"

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: U pitanju je samo jedno slovo, molim vas. Vi od mene očekujete da budem vanzemaljac. Znači jedno slovo je u pitanju. Ja ne znam kako da vam objasnim.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Pa evo, ja ću da završim. Znači vi ste to potpisali, tu izjavu i to nije samo jedno slovo, nego to je ceo kontekst i smisao. "Sada" i "tada" je velika razlika. "Tada" je prošlo vreme, a "sada" je sadašnje vreme. Vi kao major bar to treba da znate.

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Ja toliko znam. Molim vas gospodine odvjetniče, nemojte da me učite pravopisu. Ali u pitanju je omaška onoga ko je sastavljao tekst. Nisam ja mogao da obratim pažnju na svako slovo.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. A da li ste vi tada čitali tu izjavu pre nego što ste je potpisali?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Znao, čovek pročita, ali ne može čovek sve da vidi. On gleda smisao. A ovde je zbog jednog slova promenjen smisao.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Hvala. Nakon ovoga imamo sledeće pitanje. Da li ste izjavili u toj istoj izjavi da su vas povelili, da su vas povelili, naglašavam, da bi lakše prolazili punktove Jugoslovenske narodne armije? Da ili ne?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Mislim da je, časni Sude, greška u transkriptu u kome piše da je on njih poveo, odnosno obrnuto. U transkriptu piše da su oni njega povelili, a ja sam pitao. Evo, neka sam odgovori, da ga ne bismo zbunjivali. Da li su oni povelili vas...

SUDIJA PARKER: Gospodine Boroviću, samo trenutak. Samo trenutak. Gospođu Tuma, izvolite.

TUŽITELJKA TUMA: Hvala, časni Sude. Takođe treba nešto da se izbriše iz transkripta. To je na strani 81, u redu broj 19.

SUDIJA PARKER: Hvala. Vaše pitanje gospodine Boroviću. ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Samo ću da ponovim ovo, da li su vas oni povelili da biste mogli da izbegnete punktove JNA ili ste vi njih povelili da vam prave društvo?

SVEDOK P-016 – ODGOVOR: Oni su povelili mene da bih mogao lakše da prolazim kroz kontrolne punktove.

ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE: Da li to znači ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...



SUDIJA PARKER: Gospodine Boroviću, da li ste završili ili imate još pitanja?

ADVOKAT BOROVIĆ: Preciznije, poenta časni Sude. Ono šta ja želim da pitam ima veze sa ovim činjenicama i onda bih završio za danas. Imam još dva mala pitanja. ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ...*

SUDIJA PARKER: Prekoračili smo naše uobičajno vreme. Kada kažete da biste završili za danas, da li to znači da je to kraj vašeg unakrsnog ispitivanja?

ADVOKAT BOROVIĆ: Žao mi je, ali daleko od toga. Ali pošto sam disciplinovan branilac, upravo ću sada da prekinem. Neka ostane ovako. Hvala.

SUDIJA PARKER: Hvala vama, gospodine Boroviću. Mi ćemo sada da prekinemo s radom i nastavićemo sutra u 14.15.

Fond za humanitarno pravo

